

Den Europæiske Unions Tidende

C 133

47. årgang

Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

11. maj 2004

<u>Informationsnummer</u>	Indhold	Side
	I <i>Meddelelser</i>	
	Kommissionen	
2004/C 133/01	Euroens vekselkurs	1
2004/C 133/02	Meddelelse til importører i Den Europæiske Union af kontrollerede og nye stoffer, der nedbryder ozonlaget, vedrørende Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2037/2000 om stoffer, der nedbryder ozonlaget - vedrører kun de lande, der tiltræder Den Europæiske Union den 1. maj 2004 ...	2
2004/C 133/03	Meddelelse til eksportører i Den Europæiske Union af kontrollerede stoffer, der nedbryder ozonlaget, vedrørende Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2037/2000 om stoffer, der nedbryder ozonlaget	7
2004/C 133/04	Meddelelse til brugere i Den Europæiske Union af kontrollerede stoffer, der er tilladt til væsentlige anvendelsesformål i Fællesskabet i 2004 i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2037/2000 om stoffer, der nedbryder ozonlaget - vedrører kun de lande, der tiltræder Den Europæiske Union den 1. maj 2004	11
2004/C 133/05	Anmeldelse af en planlagt fusion (Sag nr. COMP/M.3430 - UTC / EADS Revima /JV) — Det overvejes at behandle denne sag i henhold til den forenklede procedure ⁽¹⁾	14
2004/C 133/06	Anmeldelse af en planlagt fusion (Sag nr. COMP/M.3432 - TOTAL LUBRIFIANTS / ENDEL / DAENERYS JV) — Behandles eventuelt efter den forenklede procedure ⁽¹⁾	15
2004/C 133/07	Anmeldelse af en planlagt fusion (Sag nr. COMP/M.3426 — Advent / Sportfive) — Behandles eventuelt efter den forenklede procedure ⁽¹⁾	16
2004/C 133/08	Anmeldelse af en planlagt fusion (Sag nr. COMP/M.3447 - CARLYLE/SAPROGAL) — Det overvejes at behandle denne sag i henhold til den forenklede procedure ⁽¹⁾	17



I

(Meddelelser)

KOMMISSIONEN

Euroens vekselkurs ⁽¹⁾

10. maj 2004

(2004/C 133/01)

1 euro =

Valuta	Kurs	Valuta	Kurs		
USD	amerikanske dollar	1,1843	LVL	lettiske lats	0,6516
JPY	japanske yen	134,43	MTL	maltesiske lira	0,4249
DKK	danske kroner	7,4411	PLN	polske zloty	4,7636
GBP	pund sterling	0,66780	ROL	rumænske leu	40 433
SEK	svenske kroner	9,1259	SIT	slovenske tolar	238,6700
CHF	schweiziske franc	1,5417	SKK	slovakiske koruna	40,350
ISK	islandske kroner	87,96	TRL	tyrkiske lira	1 824 054
NOK	norske kroner	8,0990	AUD	australske dollar	1,7035
BGN	bulgarske lev	1,9461	CAD	canadiske dollar	1,6482
CYP	cypriotiske pund	0,58640	HKD	hongkongske dollar	9,2375
CZK	tjekkiske koruna	32,213	NZD	newzealandske dollar	1,9483
EEK	estiske kroon	15,6466	SGD	singaporeanske dollar	2,0450
HUF	ungarske forint	256,35	KRW	sydkoreanske won	1 409,32
LTL	litauiske litas	3,4528	ZAR	sydafrikanske rand	8,4006

⁽¹⁾ Kilde: Referencekurs offentliggjort af Den Europæiske Centralbank.

Meddelelse til importører i Den Europæiske Union af kontrollerede og nye stoffer, der nedbryder ozonlaget, vedrørende Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2037/2000 om stoffer, der nedbryder ozonlaget ⁽¹⁾ - vedrører kun de lande, der tiltræder Den Europæiske Union den 1. maj 2004

(2004/C 133/02)

- I. Denne meddelelse henvender sig til virksomheder, som har til hensigt at indføre følgende stoffer i Det Europæiske Fællesskab fra kilder uden for Fællesskabet fra den 1. maj til den 31. december 2004.

Gruppe I:: CFC 11, 12, 113, 114 eller 115,
Gruppe II:: andre fuldt halogenerede chlorfluorcarboner,
Gruppe III:: halon 1211, 1301 eller 2402,
Gruppe IV:: tetrachlormethan,
Gruppe V:: 1,1,1-trichlorethan,
Gruppe VI:: methylbromid,
Gruppe VII:: hydrobromfluorcarboner
Gruppe VIII:: hydrochlorfluorcarboner
Gruppe IX:: bromchlormethan

- II. I henhold til artikel 7 i forordning (EF) nr. 2037/2000 skal der efter proceduren i artikel 18, stk. 2, fastsættes kvantitative begrænsninger og tildes kvoter til producenter og importører for indførsel af de stoffer, der er opført i gruppe I til IX i bilag I til denne meddelelse ⁽²⁾, i tidsrummet fra den 1. maj til den 31. december 2004.

Der tildes kvoter for:

- Methylbromid, til karantæneformål og desinfektion inden afsendelse og andre formål som defineret af parterne i Montreal-protokollen.
- Hydrochlorfluorcarboner (HCFC'er)
- Væsentlige eller kritiske anvendelser, anvendelser der opfattes som væsentlige i overensstemmelse med de kriterier, der er opstillet i afgørelse IV/25 og afgørelse IX/6 vedtaget af parterne i Montreal-protokollen og godkendt af Kommissionen i medfør af forordningens artikel 18. Der er offentliggjort en separat meddelelse om væsentlige anvendelsesformål.
- Anvendelse som råvare, kontrollerede stoffer, der forarbejdes på en sådan måde, at dets oprindelige sammensætning ændres fuldstændigt.
- Processtoffer, kontrollerede stoffer, der anvendes som kemiske processtoffer i eksisterende anlæg, og hvorfra emissionen er ubetydelig.
- Destruktion, kontrollerede stoffer, som skal destrueres ved en teknologi godkendt af parterne i Montreal-protokollen, og som resulterer i en permanent omdannelse eller nedbrydning af hele stoffet eller en væsentlig del af dette.

Den mængde, som producenter og importører kan markedsføre og/eller anvende til eget forbrug i Fællesskabet i 2004, beregnes:

- for methylbromid til andre anvendelser end karantæne og desinfektion inden afsendelse i 1991, i henhold til forordningens artikel 4, stk. 2, punkt (i), litra c)
- for methylbromid til karantæne og desinfektion inden afsendelse i 1996-1998 (gennemsnit), i henhold til forordningens artikel 4, stk. 2, punkt (iii)
- for HCFC'er i henhold til forordningens artikel 4, stk. 3, punkt (i), litra e).

⁽¹⁾ EFT L 244 af 29.9.2000, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) 1804/2003, EUT L 265 af 16.10.2003, s. 1.

⁽²⁾ Kontrollerede stoffer eller blandinger, som indføres i andre forarbejdede produkter end beholdere, der benyttes til transport eller oplagring af stoffet, er ikke omfattet af denne meddelelse.

- III. Virksomheder, som indfører HCFC'er, kan enten være:
- - Importører, der i 1999 indførte HCFC'er, og som ønsker at markedsføre HCFC'er på EF-markedet, men ikke producerer HCFC'er
 - - EU-producenter, som i 1999 selv indførte yderligere HCFC'er med henblik på markedsføring i EU.
- IV. Der kræves importtilladelse for de mængder, der indføres fra den 1. maj til den 31. december 2004. I overensstemmelse med forordningens artikel 6 kan virksomheder kun indføre kontrollerede stoffer, hvis de er i besiddelse af en importtilladelse udstedt af Kommissionen.
- V. Ifølge forordningens artikel 22 er det forbudt at indføre et nyt stof, der er opført i bilag II til denne forordning, medmindre det er til anvendelse som råvare.
- VI. I forbindelse med denne forordning måles stofmængderne i henhold til deres ozonlagnedbrydende potentiale (ONP) ⁽¹⁾.
- VII. Kommissionen anmoder herved virksomheder, der ikke er i besiddelse af en kvote for 2003, og som ønsker at ansøge om en kvote for ottemånedersperioden fra den 1. maj 2004 til den 31. december 2004, om at henvende sig til Kommissionen senest den 15. maj 2004.

Ozone Layer Protection
European Commission
Directorate-General Environment
Unit ENV.C.2 – Climate change
BU5 2/25
B - 1049 Bruxelles
Fax: +32 2 299 87 64
E-mail: env-ods@cec.eu.int

- VIII. Virksomheder, der har fået tildelt en kvote for 2003, skal afgive en erklæring ved at udfylde og indsende den/de relevante formular(er), jf. <http://europa.eu.int/comm/environment/ods/index.htm> på Europa-webstedet. Kommissionen tager kun ansøgninger, der er modtaget inden den 15. maj 2004, i betragtning.

Der skal også indsendes en kopi af ansøgningen til medlemsstatens kompetente myndighed (jf. bilag II).

- IX. Når ansøgningerne er modtaget, vil Europa-Kommissionen behandle disse, og der vil blive opstillet kvoter for hver enkelt importør og producent i samråd med artikel 18-forvaltningsudvalget. De tildelte kvoter kan ses på ODS-internetstedet <http://europa.eu.int/comm/environment/ods/home/home.cfm>, og alle ansøgere vil modtage afgørelsen med posten.
- X. For at kunne importere kontrollerede stoffer i 2004 skal virksomheder, som har fået tildelt en kvote, via ODS-internetstedet ansøge Kommissionen om en importtilladelse ved at anvende ansøgningsformularen til importtilladelser. Forudsat at Kommissionens tjenestegrene finder, at ansøgningen stemmer overens med den tildelte kvote og opfylder kravene i forordning (EF) nr. 2037/2000, vil der blive udstedt en importtilladelse. Kommissionen forbeholder sig ret til at tilbageholde en importtilladelse, når stoffet, der skal indføres, ikke svarer til beskrivelsen, eller når der ikke er garanti for, at stoffet anvendes til det godkendte formål eller ikke kan indføres i overensstemmelse med forordningen.
- XI. Producenter, der indfører eventuelle genvundne eller regenererede stoffer, skal med hver ansøgning om importtilladelse indsende yderligere oplysninger om stoffets oprindelse og bestemmelse samt den forarbejdningsproces, der skal foretages. Der vil også kunne anmodes om en analyseattest. Da importører er forpligtet til at have destruktionsanlæg, vil det forventes, at ejere af destruktionsanlæg ansøger om tilladelse til indførsel af ozonnedbrydende stoffer til destruktion.

⁽¹⁾ For blandinger: kun mængden af de kontrollerede stoffer i blandingen bør medtages i ONP-mængden. 1,1,1-trichlorethan markedsføres altid med stabilisatorer. Importører bør hos deres leverandør få oplyst det procentvise indhold af stabilisatorer, som skal fratrækkes før beregningen af tallet i ONP-ton.

BILAG 1

Stoffer, der er omfattet af forordningen

Gruppe	Stoffer	Ozonnedbrydende potentiale (!)
Gruppe I	CFCl ₃ (CFC 11)	1,0
	CF ₂ Cl ₂ (CFC 12)	1,0
	C ₂ F ₃ Cl ₃ (CFC 113)	0,8
	C ₂ F ₄ Cl ₂ (CFC 114)	1,0
	C ₂ F ₅ Cl (CFC 115)	0,6
Gruppe II	CF ₃ Cl (CFC 13)	1,0
	C ₂ FCl ₃ (CFC 111)	1,0
	C ₂ F ₂ Cl ₄ (CFC 112)	1,0
	C ₃ FCl ₇ (CFC 211)	1,0
	C ₃ F ₂ Cl ₆ (CFC 212)	1,0
	C ₃ F ₃ Cl ₅ (CFC 213)	1,0
	C ₃ F ₄ Cl ₄ (CFC 214)	1,0
	C ₃ F ₅ Cl ₃ (CFC 215)	1,0
	C ₃ F ₆ Cl ₂ (CFC 216)	1,0
	C ₃ F ₇ Cl (CFC 217)	1,0
Gruppe III	CF ₂ BrCl (halon 1211)	3,0
	CF ₃ Br (halon 1301)	10,0
	C ₂ F ₄ Br ₂ (halon 2402)	6,0
Gruppe IV	CCl ₄ (tetrachlormethan)	1,1
Gruppe V	C ₂ H ₃ Cl ₃ (?) (1,1,1-trichlorethan)	0,1
Gruppe VI	CH ₃ Br (methylbromid)	0,6
Gruppe VII	CHFBr ₂	1,00
	CHF ₂ Br	0,74
	CH ₂ FBr	0,73
	C ₂ HFBBr ₄	0,8
	C ₂ HF ₂ Br ₃	1,8
	C ₂ HF ₃ Br ₂	1,6
	C ₂ HF ₄ Br	1,2
	C ₂ H ₂ FBr ₃	1,1
	C ₂ H ₂ F ₂ Br ₂	1,5
	C ₂ H ₂ F ₃ Br	1,6
	C ₂ H ₃ FBr ₂	1,7
	C ₂ H ₃ F ₂ Br	1,1
	C ₂ H ₄ FBr	0,1
	C ₃ HFBBr ₆	1,5
	C ₃ HF ₂ Br ₅	1,9
	C ₃ HF ₃ Br ₄	1,8
	C ₃ HF ₄ Br ₃	2,2
	C ₃ HF ₅ Br ₂	2,0
	C ₃ HF ₆ Br	3,3
	C ₃ H ₂ FBr ₅	1,9
	C ₃ H ₂ F ₂ Br ₄	2,1
	C ₃ H ₂ F ₃ Br ₃	5,6
	C ₃ H ₂ F ₄ Br ₂	7,5
	C ₃ H ₂ F ₅ Br	1,4
	C ₃ H ₃ FBr ₄	1,9
	C ₃ H ₃ F ₂ Br ₃	3,1
	C ₃ H ₃ F ₃ Br ₂	2,5
	C ₃ H ₃ F ₄ Br	4,4
	C ₃ H ₄ FBr ₃	0,3
	C ₃ H ₄ F ₂ Br ₂	1,0
	C ₃ H ₄ F ₃ Br	0,8
	C ₃ H ₅ FBr ₂	0,4
	C ₃ H ₅ F ₂ Br	0,8
	C ₃ H ₆ FBr	0,7

Gruppe	Stoffer	Ozonnedbrydende potentiale ⁽¹⁾	
Gruppe VIII	CHFC1 ₂	(HCFC 21) ⁽³⁾	0,040
	CHF ₂ Cl	(HCFC 22) ⁽³⁾	0,055
	CH ₂ FCl	(HCFC 31)	0,020
	C ₂ HFCl ₄	(HCFC 121)	0,040
	C ₂ HF ₂ Cl ₃	(HCFC 122)	0,080
	C ₂ HF ₃ Cl ₂	(HCFC 123) ⁽³⁾	0,020
	C ₂ HF ₄ Cl	(HCFC 124) ⁽³⁾	0,022
	C ₂ H ₂ FCl ₃	(HCFC 131)	0,050
	C ₂ H ₂ F ₂ Cl ₂	(HCFC 132)	0,050
	C ₂ H ₂ F ₃ Cl	(HCFC 133)	0,060
	C ₂ H ₃ FCl ₂	(HCFC 141)	0,070
	CH ₃ CFCl ₂	(HCFC 141b) ⁽³⁾	0,110
	C ₂ H ₃ F ₂ Cl	(HCFC 142)	0,070
	CH ₃ CF ₂ Cl	(HCFC 142b) ⁽³⁾	0,065
	C ₂ H ₄ FCl	(HCFC 151)	0,005
	C ₃ HFCl ₆	(HCFC 221)	0,070
	C ₃ HF ₂ Cl ₅	(HCFC 222)	0,090
	C ₃ HF ₃ Cl ₄	(HCFC 223)	0,080
	C ₃ HF ₄ Cl ₃	(HCFC 224)	0,090
	C ₃ HF ₅ Cl ₂	(HCFC 225)	0,070
	CF ₃ CF ₂ CHCl ₂	(HCFC 225ca) ⁽³⁾	0,025
	CF ₂ ClCF ₂ CHClF	(HCFC 225cb) ⁽³⁾	0,033
	C ₃ HF ₆ Cl	(HCFC 226)	0,100
	C ₃ H ₂ FCl ₅	(HCFC 231)	0,090
	C ₃ H ₂ F ₂ Cl ₄	(HCFC 232)	0,100
	C ₃ H ₂ F ₃ Cl ₃	(HCFC 233)	0,230
	C ₃ H ₂ F ₄ Cl ₂	(HCFC 234)	0,280
	C ₃ H ₂ F ₅ Cl	(HCFC 235)	0,520
	C ₃ H ₃ FCl ₄	(HCFC 241)	0,090
	C ₃ H ₃ F ₂ Cl ₃	(HCFC 242)	0,130
	C ₃ H ₃ F ₃ Cl ₂	(HCFC 243)	0,120
	C ₃ H ₃ F ₄ Cl	(HCFC 244)	0,140
	C ₃ H ₄ FCl ₃	(HCFC 251)	0,010
C ₃ H ₄ F ₂ Cl ₂	(HCFC 252)	0,040	
C ₃ H ₄ F ₃ Cl	(HCFC 253)	0,030	
C ₃ H ₅ FCl ₂	(HCFC 261)	0,020	
C ₃ H ₅ F ₂ Cl	(HCFC 262)	0,020	
C ₃ H ₆ FCl	(HCFC 271)	0,030	
Gruppe IX	CH ₂ BrCl	CH ₂ BrCl	0,120

⁽¹⁾ Tallene for ozonlagsnedbrydende potentiale er skøn baseret på den nuværende viden. De vil regelmæssigt blive gennemgået og revideret på baggrund af de beslutninger, der træffes af parterne i Montreal-protokollen om stoffer, der nedbryder ozonlaget.

⁽²⁾ Denne formel refererer ikke til 1,1,2-trichlorethan.

⁽³⁾ De kommercielt mest rentable stoffer som angivet i protokollen.

NYE STOFFER

ALLEGATO II / ANEXO II / ANEXO II / ANNEX II / ANNEXE II / ANHANG II / BIJLAGE II / BILAG II / BILAGA II / LIITE II / grec 2 / II LISA / PRIEDAS II / II PIELIKUMS / ANNESS II / ZALACZNIK II / PRÍLOHA II / PRÍLOHA II / II. MELLEÉKLET / PRILOGA II

CYPERN

Dr. Charalambos Hajipakkos
Environment Service
Ministry of Agriculture, Natural Resources and Environment
Nicosia
Cyprus

ESTLAND

Ms Valentina Laius
Ministry of the Environment of the Republic of Estonia
Environment Management and Technology Department.
Toompuiestee 24
Tallin 15172 - Estonia

UNGARN

Mr Robert Toth
PO Box 351
Ministry of Environment and Water
Department for Air Pollution and Noise Control
H-1394 Budapest - Hungary

LETLAND

Mr Armands Plate
Ministry of Environment
Environmental Protection Department
Peldu Iela25
Riga LV-1494 - Latvia

LITAUEN

Ms Marija Teriosina
Ministry of Environment
Chemicals Management Division
Jaksto str. 4/9
LT-2600 Vilnius

MALTA

Ms Charmaine Vassallo
Malta Environment and Planning Authority
Environment Protection Directorate
Pollution Control, Wastes and Minerals
C/o Quality Control Laboratory
Industrial Estate Kordin
PAOLA

POLEN

Mr Janusz Kozakiewicz
Industrial Chemistry Research Institute
8, Rydygiera Street
PL 01-793 Warsaw

SLOVAKIET

Mr Lubomir Ziak
Ministry of the Environment
Air Protection Department
Nam. L. Stura
SK1 – 812 35 Bratislava

SLOVENIEN

Ms Irena Malesic
Ministry of the Environment
Spatial Planning and Energy
Environmental Agency of the Republic of Slovenia
Vojkova 1b
SI-1000 Ljubljana

TJEKKIET

Mr Jiri Dobiasovsky
Ministry of the Environment of the CR
Air protection dpt
Vrsovicke 65
CZ 100 10 Prague 10

Meddelelse til eksportører i Den Europæiske Union af kontrollerede stoffer, der nedbryder ozonlaget, vedrørende Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2037/2000 om stoffer, der nedbryder ozonlaget ⁽¹⁾

(2004/C 133/03)

- vedrører kun de lande, der tiltræder Den Europæiske Union den 1. maj 2004 -

Denne meddelelse henvender sig til virksomheder, som har til hensigt at eksportere følgende stoffer fra Den Europæiske Union fra den 1. januar 2003 til den 31. december 2004.:

Gruppe I:

CFC 11, 12, 113, 114 eller 115.;

Gruppe II:

andre fuldt halogenerede chlorfluorcarboner.;

Gruppe III:

halon 1211, 1301 eller 2402.;

Gruppe IV:

tetrachlormethan.;

Gruppe V:

1,1,1-trichlorethan:

Gruppe VI:

methylbromid.;

Gruppe VII:

hydrobromfluorcarboner:

Gruppe VIII:

hydrochlorfluorcarboner:

Gruppe IX:

bromchlormethan

- Det forbydes at eksportere chlorfluorcarboner, andre fuldt halogenerede chlorfluorcarboner, haloner, tetrachlormethan, 1,1,1-trichlorethan og hydrobromfluorcarboner og bromchlormethan eller produkter og udstyr, bortset fra personlige ejendele, som indeholder disse kontrollerede stoffer, eller hvis fortsatte funktion er betinget af leveringen af disse stoffer. Bemærk, at forbuddet gælder ikke eksport af:
- kontrollerede stoffer, der er fremstillet i henhold til artikel 3, stk. 6, med henblik på at opfylde grundlæggende hjemmemarkedsbehov hos parter, der er omfattet af Montreal-protokollens artikel 5
- kontrollerede stoffer, der er fremstillet i henhold til artikel 3, stk. 7, med henblik på at opfylde parternes behov for væsentlige eller kritiske anvendelser
- produkter og udstyr, som indeholder kontrollerede stoffer, der er fremstillet i henhold til forordningens artikel 3, stk. 5, eller importeret i henhold til forordningens artikel 7, litra b)
- genvundet, genanvendt og regenereret halon, der lagres med henblik på kritiske anvendelser i anlæg, der er godkendt eller drives af den kompetente myndighed, for at opfylde behovene for kritiske anvendelser som opført i bilag VII indtil den 31. december 2009, og produkter og udstyr, som indeholder halon, for at opfylde behovene for kritiske anvendelser som opført i bilag VII
- kontrollerede stoffer til anvendelser som råvare og processtof
 - brugte produkter og udstyr, som indeholder stift isoleringsskum eller integralskum, der er fremstillet af chlorfluorcarboner. Denne undtagelse gælder ikke for:
 - køle- og luftkonditioneringsanlæg og -produkter

(¹) EFT L 244 af 29.9.2000, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1804/2003, EUT L 265 af 16.10.2003, s. 1.

— køle- og luftkonditioneringsanlæg og -produkter, der indeholder chlorfluorcarboner, eller hvis fortsatte drift er afhængig af tilførsel af chlorfluorcarboner anvendt som kølemiddel, i andre former for anlæg og produkter

— bygningsisoleringskum og -produkter. I henhold til artikel 11, stk. 2, er eksport af:

— methylbromid til stater, der ikke er parter i protokollen, forbudt

— hydrochlorfluorcarboner fra Fællesskabet til stater, der ikke er parter i protokollen, forbudt fra den 1. januar 2004.

— I henhold til artikel 11, stk. 3, er eksport af:

- hydrochlorfluorcarboner til stater, der ikke er parter i protokollen, forbudt fra den 1. januar 2004. Om en stat har status som part afhænger af, om kriterierne i afgørelse XV/3 under Montreal-protokollen er opfyldt.

Artikel 12 indeholder krav om tilladelse til eksport af stoffer, der er opført i gruppe I til IX i bilag I til denne meddelelse (jf. bilag I til forordningen). Sådant eksporttilladelse udstedes af Kommissionen, når denne har konstateret, at artikel 11 ⁽¹⁾ er overholdt.

I forordningen er mængderne målt i ONP-kilogram for at afspejle stoffets ozonnedbrydende potentiale ⁽²⁾.

Brugere, der ønsker at eksportere stoffer opført i gruppe I til IX i bilag I til denne meddelelse for ottemånedersperioden fra den 1. maj 2004 til den 31. december 2004, skal henvende sig til Kommissionen, helst ikke senere end den 15. maj 2004.

Ozone Layer Protection
European Commission
Directorate-General Environment
BU5 2/25
Unit ENV.C.2 – Climate change
B - 1049 Brussels
Fax: +32 2 299 87 64
Email: env-ods@cec.eu.int

Virksomheder, der har fået udstedt en eksporttilladelse for 2003, skal udfylde og indsende den/de relevante formular(er), alt afhængigt af hvilket stof der er tale om, jf. ODS-webstedet <http://europa.eu.int/comm/environment/ods/index.htm>, for at få tildelt et eksporttilladelsesnummer (EAN).

Der skal også indsendes en kopi af ansøgningen til medlemsstatens kompetente myndighed (jf. bilag II).

Der vil blive givet et EAN og ansøgeren bliver underrettet, forudsat at ansøgningen opfylder kriterierne for at modtage et eksporttilladelsesnummer. Brugere kan kun eksportere kontrollerede stoffer opført i bilag I til denne meddelelse i 2004, hvis de er i besiddelse af et EAN udstedt af Kommissionen. Kommissionen forbeholder sig ret til at tilbageholde udstedelsen af et EAN-nummer i de tilfælde, hvor den ikke har modtaget tilstrækkelige oplysninger.

⁽¹⁾ Ændret ved forordning (EF) nr. 1804/2003, offentliggjort i EUT L 265 af 16.10.2003, s. 1.

⁽²⁾ For blandinger: kun mængden af de kontrollerede stoffer i blandingen bør medtages i mængden. 1,1,1-trichlorethan markedsføres altid med stabilisatorer. Eksportører bør hos deres leverandør få oplyst det procentvise indhold af stabilisatorer, som skal fratrækkes før beregningen af tallet i ton.

BILAG 1

Stoffer, der er omfattet af forordningen

Gruppe	Stoffer	Ozonedbrydende
Gruppe I	CFCl ₃ (CFC 11)	1,0
	CF ₂ Cl ₂ (CFC 12)	1,0
	C ₂ F ₃ Cl ₃ (CFC 113)	0,8
	C ₂ F ₄ Cl ₂ (CFC 114)	1,0
	C ₂ F ₅ Cl (CFC 115)	0,6
Gruppe II	CF ₃ Cl (CFC 13)	1,0
	C ₂ FCl ₃ (CFC 111)	1,0
	C ₂ F ₂ Cl ₄ (CFC 112)	1,0
	C ₃ FCl ₇ (CFC 211)	1,0
	C ₃ F ₂ Cl ₆ (CFC 212)	1,0
	C ₃ F ₃ Cl ₅ (CFC 213)	1,0
	C ₃ F ₄ Cl ₄ (CFC 214)	1,0
	C ₃ F ₅ Cl ₃ (CFC 215)	1,0
	C ₃ F ₆ Cl ₂ (CFC 216)	1,0
	C ₃ F ₇ Cl (CFC 217)	1,0
Gruppe III	CF ₂ BrCl (halon 1211)	3,0
	CF ₃ Br (halon 1301)	10,0
	C ₂ F ₄ Br ₂ (halon 2402)	6,0
Gruppe IV	CCl ₄ (tetrachlormethan)	1,1
Gruppe V	C ₂ H ₃ Cl ₃ ⁽¹⁾ (1,1,1-trichlorethan)	0,1
Gruppe VI	CH ₃ Br (methylbromid)	0,6
Gruppe VII	CHFBr ₂	1,00
	CHF ₂ Br	0,74
	CH ₂ FBr	0,73
	C ₂ HFBBr ₄	0,8
	C ₂ HF ₂ Br ₃	1,8
	C ₂ HF ₃ Br ₂	1,6
	C ₂ HF ₄ Br	1,2
	C ₂ H ₂ FBr ₃	1,1
	C ₂ H ₂ F ₂ Br ₂	1,5
	C ₂ H ₂ F ₃ Br	1,6
	C ₂ H ₃ FBr ₂	1,7
	C ₂ H ₃ F ₂ Br	1,1
	C ₂ H ₄ FBr	0,1
	C ₃ HFBBr ₆	1,5
	C ₃ HF ₂ Br ₅	1,9
	C ₃ HF ₃ Br ₄	1,8
	C ₃ HF ₄ Br ₃	2,2
	C ₃ HF ₅ Br ₂	2,0
	C ₃ HF ₆ Br	3,3
	C ₃ H ₂ FBr ₅	1,9
	C ₃ H ₂ F ₂ Br ₄	2,1
	C ₃ H ₂ F ₃ Br ₃	5,6
	C ₃ H ₂ F ₄ Br ₂	7,5
	C ₃ H ₂ F ₅ Br	1,4
	C ₃ H ₃ FBr ₄	1,9
	C ₃ H ₃ F ₂ Br ₃	3,1
	C ₃ H ₃ F ₃ Br ₂	2,5
	C ₃ H ₃ F ₄ Br	4,4
	C ₃ H ₄ FBr ₃	0,3
	C ₃ H ₄ F ₂ Br ₂	1,0
	C ₃ H ₄ F ₃ Br	0,8
	C ₃ H ₅ FBr ₂	0,4
	C ₃ H ₅ F ₂ Br	0,8
	C ₃ H ₆ FBr	0,7

Gruppe	Stoffer	Ozonnedbrydende		
Gruppe VIII	CHFC1 ₂	(HCFC 21) ⁽¹⁾	0,040	
	CHF ₂ Cl	(HCFC 22) ⁽¹⁾	0,055	
	CH ₂ FCl	(HCFC 31)	0,020	
	C ₂ HFCl ₄	(HCFC 121)	0,040	
	C ₂ HF ₂ Cl ₃	(HCFC 122)	0,080	
	C ₂ HF ₃ Cl ₂	(HCFC 123) ⁽¹⁾	0,020	
	C ₂ HF ₄ Cl	(HCFC 124) ⁽¹⁾	0,022	
	C ₂ H ₂ FCl ₃	(HCFC 131)	0,050	
	C ₂ H ₂ F ₂ Cl ₂	(HCFC 132)	0,050	
	C ₂ H ₂ F ₃ Cl	(HCFC 133)	0,060	
	C ₂ H ₃ FCl ₂	(HCFC 141)	0,070	
	CH ₃ CFCl ₂	(HCFC 141b) ⁽¹⁾	0,110	
	C ₂ H ₄ F ₂ Cl	(HCFC 142)	0,070	
	CH ₃ CF ₂ Cl	(HCFC 142b) ⁽¹⁾	0,065	
	C ₂ H ₄ FCl	(HCFC 151)	0,005	
	C ₃ HFCl ₆	(HCFC 221)	0,070	
	C ₃ HF ₂ Cl ₅	(HCFC 222)	0,090	
	C ₃ HF ₃ Cl ₄	(HCFC 223)	0,080	
	C ₃ HF ₄ Cl ₃	(HCFC 224)	0,090	
	C ₃ HF ₅ Cl ₂	(HCFC 225)	0,070	
	CF ₃ CF ₂ CHCl ₂	(HCFC 225ca) ⁽¹⁾	0,025	
	CF ₂ ClCF ₂ CHClF	(HCFC 225cb) ⁽¹⁾	0,033	
	C ₃ HF ₆ Cl	(HCFC 226)	0,100	
	C ₃ H ₂ FCl ₅	(HCFC 231)	0,090	
	C ₃ H ₂ F ₂ Cl ₄	(HCFC 232)	0,100	
	C ₃ H ₂ F ₃ Cl ₃	(HCFC 233)	0,230	
	C ₃ H ₂ F ₄ Cl ₂	(HCFC 234)	0,280	
	C ₃ H ₂ F ₅ Cl	(HCFC 235)	0,520	
	C ₃ H ₃ FCl ₄	(HCFC 241)	0,090	
	C ₃ H ₃ F ₂ Cl ₃	(HCFC 242)	0,130	
	C ₃ H ₃ F ₃ Cl ₂	(HCFC 243)	0,120	
	C ₃ H ₃ F ₄ Cl	(HCFC 244)	0,140	
	C ₃ H ₄ FCl ₃	(HCFC 251)	0,010	
	C ₃ H ₄ F ₂ Cl ₂	(HCFC 252)	0,040	
	C ₃ H ₄ F ₃ Cl	(HCFC 253)	0,030	
	C ₃ H ₃ FCl ₂	(HCFC 261)	0,020	
	C ₃ H ₃ F ₂ Cl	(HCFC 262)	0,020	
	C ₃ H ₆ FCl	(HCFC 271)	0,030	
	Gruppe IX	CH ₂ BrCl	Halon 1011/bromchlormethan	0,120

⁽¹⁾ Tallene for ozonlagsnedbrydende potentiale er skøn baseret på den nuværende viden; de vil regelmæssigt blive gennemgået og revideret på baggrund af de afgørelser, der træffes af parterne i Montreal-protokollen om stoffer, der nedbryder ozonlaget.

⁽²⁾ Denne formel refererer ikke til 1,1,2-trichlorethan.

⁽³⁾ De kommercielt mest rentable stoffer som angivet i protokollen.

Meddelelse til brugere i Den Europæiske Union af kontrollerede stoffer, der er tilladt til væsentlige anvendelsesformål i Fællesskabet i 2004 i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2037/2000 om stoffer, der nedbryder ozonlaget ⁽¹⁾ - vedrører kun de lande, der tiltræder Den Europæiske Union den 1. maj 2004

(2004/C 133/04)

Denne meddelelse vedrører følgende stoffer:

- chlorfluorcarbon (CFC) 11, 12, 113, 114 og 115
- andre fuldt halogenerede chlorfluorcarboner
- tetrachlormethan
- haloner
- 1,1,1-trichlorethan
- hydrobromfluorcarboner (HBFC)
- bromchlormethan

Denne meddelelse er rettet til brugere, som har til hensigt at:

1. anvende ovennævnte stoffer inden for Fællesskabet til fremstilling af dosisinhalatorer,
2. anskaffe ovennævnte stoffer til laboratorie- og analyseformål direkte fra en producent eller ved indførsel i Fællesskabet, men ikke fra en distributør af stofferne.

Kontrollerede stoffer til væsentlige anvendelsesformål kan fås fra produktion inden for Fællesskabet og om nødvendigt ved indførsel i Fællesskabet udefra.

I afgørelse IV/25 fra parterne i Montreal-protokollen om stoffer, der nedbryder ozonlaget, er der fastlagt kriterier og en procedure til bestemmelse af »væsentlige anvendelsesformål«, hvortil der fortsat kan tillades produktion og forbrug efter nedtrapning.

I overensstemmelse med afgørelse IV/25 fra parterne i Montreal-protokollen kræves det i artikel 3, stk. 1, i forordning (EF) nr. 2037/2000, som ændret ved forordning (EF) nr. 2038/2000, at der fastsættes mængder af ovennævnte kontrollerede stoffer, som kan tillades til væsentlige anvendelsesformål i Fællesskabet i 2004.

Afgørelse XIV/14 fra parterne i Montreal-protokollen tillader den produktion og det forbrug, der er nødvendigt for at kunne dække behovet for CFC til væsentlige anvendelsesformål til dosisinhalatorer til behandling af astma og kroniske lungesygdomme. Med hensyn til produktionen af dosisinhalatorer i Det Europæiske Fællesskab i 2004 er den mængde CFC 11, 12, 113 og 114, som parterne tillader i afgørelse XIV/14, på 1 884 000,00 kg (en million ottehundrede fireogfirs tusind).

I overensstemmelse med afgørelse X/19 fra parterne i Montreal-protokollen bør renhedsgraden af kontrollerede stoffer til laboratorieformål være på mindst 99,0 % for 1,1,1-trichlorethan og

99,5 % for CFC'er og tetrachlormethan. Disse yderst rene stoffer og blandinger, der indeholder kontrollerede stoffer, må kun leveres i genlukbeholdere eller højtrykscylindre, der indeholder mindre end tre liter, eller i glasampuller på 10 ml eller derunder, der er tydeligt mærket som stoffer, der nedbryder ozonlaget, udelukkende til laboratoriebrug og til analyseformål, og det skal klart fremgå, at brugte stoffer eller overskudsstoffer skal indsamles og genvindes, hvis praktisk muligt. Materialet skal tilintetgøres, hvis genvinding ikke er praktisk muligt.

Montreal-protokolparternes afgørelse XV/8 hjemler den produktion og det forbrug, der kræves til at opfylde de væsentlige behov for kontrollerede stoffer, der er opført i Montreal-protokollens bilag A, B og C (stoffer i gruppe II og III), til laboratorie- og analyseformål som anført i bilag IV til referatet af parternes syvende møde, forudsat at betingelserne i bilag II til referatet af parternes sjette møde er opfyldt.

Den procedure for tildeling af kvoter af kontrollerede stoffer til ovennævnte væsentlige anvendelser, der er fastsat ved forordning (EF) nr. 2037/2000 og forordning (EF) nr. 2038/2000, er som følger:

1. En virksomhed, der ikke har fået tildelt en kvote for 2003, og som vil ansøge Kommissionen om en kvote for stoffer til væsentlige anvendelsesformål for perioden fra den 1. maj 2004 til den 31. december 2004, skal henvende sig til Kommissionen, senest den 15. maj 2004:

Ozone Layer Protection
European Commission
Directorate-General Environment
Unit ENV.C.2 – Climate change
BU5 2/25
B - 1049 Brussels
Fax: +32 2 299 87 64
Email: env-ods@cec.eu.int

2. For de stoffer, der er anført i begyndelsen af denne meddelelse, kan alle brugervirksomheder indgive ansøgning. For CFC'er til brug i dosisinhalatorer skal ansøgeren indlevere de krævede oplysninger på et regneark, der er at finde på ODS-webstedet <http://europa.eu.int/comm/environment/ods/home/home.cfm>. Til laboratorieformål skal ansøgeren indlevere de krævede oplysninger på det skema, der findes på webstedet.

⁽¹⁾ EFT L 244 af 29.9.2000, s. 1, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1804/2003, EUT L 265 af 16.10.2003, s. 1.

Der skal også indsendes en kopi af ansøgningen til medlemsstatens kompetente myndighed (jf. bilag I).

3. Kun ansøgninger, der modtages senest den 15. maj 2004, vil blive behandlet af Kommissionen efter proceduren i artikel 18 i forordning (EF) nr. 2037/2000.
 4. Kommissionen vil tildele kvoter til de pågældende brugere og meddele dem, hvilken brug de har tilladelse til, samt hvilke stoffer de har tilladelse til at bruge og i hvilke mængder.
 5. Efter at ovennævnte procedure er gennemført, vil Kommissionen på grundlag af en beslutning meddele ansøgerne, hvilke mængder kontrollerede stoffer det er tilladt at producere og indføre i Fællesskabet i 2004.
 6. Brugere, der har fået tildelt en kvote for anvendelse af et kontrolleret stof i 2004 til et væsentligt anvendelsesformål, kan anmode en producent i Fællesskabet om at levere den godkendte mængde via ODS-webstedet eller om nødvendigt ansøge Kommissionen om tilladelse til at indføre denne mængde. Producenten skal af den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor den pågældende produktion finder sted, have tilladelse til at producere den godkendte mængde af det kontrollerede stof. Den kompetente myndighed i medlemsstaten underretter forinden Kommissionen om tilladelser af denne art.
-

ALLEGATO II / ANEXO II / ANEXO II / ANNEX II / ANNEXE II / ANHANG II / BIJLAGE II / BILAG II / BILAGA II / LIITE II / PARARTHMA II / LISA II / II PRIEDAS / II PIELIKUMS / ANNESS II / ZAŁĄCZNIK II / PRÍLOHA II / PŘÍLOHA II / II. MELLÉKLET / PRILOGA II

CYPERN

Dr. Charalambos Hajipakkos
Environment Service
Ministry of Agriculture, Natural Resources and Environment
Nicosia
Cyprus

ESTLAND

Ms Valentina Laius
Ministry of the Environment of the Republic of Estonia
Environment Management and Technology Department.
Toompuiestee 24
Tallin 15172 - Estonia

UNGARN

Mr Robert Toth
PO Box 351
Ministry of Environment and Water
Department for Air Pollution and Noise Control
H-1394 Budapest - Hungary

LETLAND

Mr Armands Plate
Ministry of Environment
Environmental Protection Department
Peldu Iela25
Riga LV-1494 - Latvia

LITAUEN

Ms Marija Teriosina
Ministry of Environment
Chemicals Management Division
Jaksto str. 4/9
LT-2600 Vilnius

MALTA

Ms Charmaine Vassallo
Malta Environment and Planning Authority
Environment Protection Directorate
Pollution Control, Wastes and Minerals
C/o Quality Control Laboratory
Industrial Estate Kordin
PAOLA

POLEN

Mr Janusz Kozakiewicz
Industrial Chemistry Research Institute
8, Rydygiera Street
PL 01-793 Warsaw

SLOVAKIET

Mr Lubomir Ziak
Ministry of the Environment
Air Protection Department
Nam. L. Stura 1 – 812 35 Bratislava
Slovakia

SLOVENIEN

Ms Irena Malesic
Ministry of the Environment
Spatial Planning and Energy
Environmental Agency of the Republic of Slovenia
Vojkova 1b
SI-1000 Ljubljana

TJEKKIET

Mr Jiri Dobiasovsky
Ministry of the Environment of the CR
Air protection dpt
Vrsovicke 65
CZ 100 10 Prague 10

Anmeldelse af en planlagt fusion**(Sag nr. COMP/M.3430 - UTC / EADS Revima /JV)****Det overvejes at behandle denne sag i henhold til den forenklede procedure**

(2004/C 133/05)

(EØS-relevant tekst)

1. Den 28/04/2004 modtog Kommissionen i henhold til artikel 4 i Rådets forordning (EØF) nr. 4064/89 ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1310/97 ⁽²⁾, en anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved virksomhederne United Technologies Corporation (»UTC«, USA) og EADS Revima SA (»EADS Revima«, Frankrig), som kontrolleres af virksomheden European Aeronautic Defence and Space Company EADS N.V. (»EADS«, Nederlandene), erhverver fælles kontrol, jf. artikel 3, stk. 1, litra b, i Rådets forordning, med virksomheden EADS Revima APU SAS (»JV«, Frankrig) ved køb af aktier.
2. De pågældende virksomheder udøver følgende erhvervsaktiviteter:
 - for virksomheden UTC: flysystemer, jetmotorer, elevatorer, ventilation, brændstofceller og sikkerhedsprodukter.
 - for virksomheden EADS Revima: vedligeholdelse, reparation og eftersyn af landingsudstyr til erhvervsluftfartøjer.
 - for virksomheden EADS: Airbus, militære luftfartøjer, flyteknik, forsvars- og sikkerhedssystemer og rumudstyr.
 - for virksomheden JV: vedligeholdelse, reparation og eftersyn af hjælpekraftenheder (Auxiliary Power Units) til erhvervsluftfartøjer.
3. På grundlag af en foreløbig undersøgelse finder Kommissionen, at den anmeldte fusion kan falde ind under forordning (EØF) nr. 4064/89. Den forbeholder sig dog sin endelige stilling til dette punkt. [I henhold til Kommissionens Meddelelse om en forenklet procedure for behandling af visse fusioner jf. Rådets forordning (EØF) nr. 4064/89 ⁽³⁾ skal det bemærkes at det overvejes at behandle denne sag i henhold til proceduren beskrevet i denne Meddelelse.]
4. Kommissionen opfordrer andre interesserede parter til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Bemærkningerne skal være Kommissionen i hænde senest 10 dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse. Bemærkningerne med angivelse af sagsnr. COMP/M.3430 - UTC / EADS Revima /JV, kan sendes til Kommissionen med telefax (telefax nr. +32/2/2964301 eller 2967244) eller med posten til følgende adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Konkurrence
Journal Fusionskontrol
J-70
B – 1049 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ EFT L 395 af 30.12.1989, s. 1. Berigtigelse i EFT L 257 af 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EFT L180 af 9.07.1997, s. 1. Berigtigelse i EFT L 40 af 13.2.1998, s. 17.

⁽³⁾ EFT C 217 af 29.7.2000, s. 32.

Anmeldelse af en planlagt fusion**(Sag nr. COMP/M.3432 - TOTAL LUBRIFIANTS / ENDEL / DAENERYS JV)****Behandles eventuelt efter den forenklede procedure**

(2004/C 133/06)

(EØS-relevant tekst)

1. Den 28.4.2004 modtog Kommissionen i overensstemmelse med artikel 4 i Rådets forordning nr. 4064/89 ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1310/97 ⁽²⁾, anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved virksomhederne Total Lubrifiants (»Total«), Frankrig, der hører under Total-koncernen, og Endel (Frankrig), der hører under Suez-koncernen, erhverver fælles kontrol, jf. forordningens artikel 3, stk. 1, litra b), over Daenerys (Frankrig) gennem opkøb af aktier i et nyoprettet selskab, der udgør et joint venture.
2. De deltagende virksomheder er aktive på følgende områder:
 - Total: produktion, salg og distribution af smøremidler
 - Endel: industriel vedligeholdelse
 - Daenerys: aktiviteter på området for smøremidler.
3. Efter en foreløbig gennemgang finder Kommissionen, at den anmeldte fusion muligvis falder ind under forordning (EØF) nr. 4064/89. Den har dog endnu ikke taget endelig stilling hertil. Det bemærkes, at denne sag muligvis vil blive behandlet efter den forenklede procedure i overensstemmelse med Kommissionens meddelelse om en forenklet procedure til behandling af visse fusioner efter Rådets forordning (EØF) nr. 4064/89 ⁽³⁾.
4. Kommissionen opfordrer hermed alle interesserede til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Bemærkningerne skal være Kommissionen i hænde senest 10 dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse. De kan med angivelse af sagsnummer COMP/M.3432 - TOTAL LUBRIFIANTS / ENDEL / DAENERYS JV - sendes til Kommissionen pr. fax (fax nr. +32/2/296.43.01 eller 296.72.44) eller med post til følgende adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Konkurrence
Direktorat B - Merger Task Force
J-70
B-1049 Bruxelles.

⁽¹⁾ EFT L 395 af 30.12.1989, s. 1; berigtiget i EFT L 257 af 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EFT L 180 af 9.7.1997, s. 1, berigtiget i EFT L 40 af 13.2.1998, s. 17.

⁽³⁾ EFT C 217 af 29.7.2000, s. 32.

Anmeldelse af en planlagt fusion
(Sag nr. COMP/M.3426 — Advent / Sportfive)
Behandles eventuelt efter den forenklede procedure
(2004/C 133/07)
(EØS-relevant tekst)

1. Den 26.4.2004 modtog Kommissionen i overensstemmelse med artikel 4 i Rådets forordning nr. 4064/89 ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1310/97 ⁽²⁾, anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved Advent International Corporation (Advent, USA) gennem aktieopkøb erhverver kontrol, jf. forordningens artikel 3, stk. 1, litra b), over hele Sportfive S.A. (Sportfive, Frankrig).
2. De deltagende virksomheder er aktive på følgende områder:
 - Advent: privat investeringsselskab og forvalter af investeringsfonde
 - Sportfive: handel med senderrettigheder til sportsbegivenheder og markedsføring af tjenester til sådanne begivenheder.
3. Efter en foreløbig gennemgang finder Kommissionen, at den anmeldte fusion muligvis falder ind under forordning (EØF) nr. 4064/89. Den har dog endnu ikke taget endelig stilling hertil. Det bemærkes, at denne sag muligvis vil blive behandlet efter den forenklede procedure i overensstemmelse med Kommissionens meddelelse om en forenklet procedure til behandling af visse fusioner efter Rådets forordning (EØF) nr. 4064/89 ⁽³⁾.
4. Kommissionen opfordrer hermed alle interesserede til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Bemærkningerne skal være Kommissionen i hænde senest 10 dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse. De kan med angivelse af sagsnummer COMP/M.3426 – Advent / Sportfive - sendes til Kommissionen pr. fax (fax nr. +32/2/296.43.01 eller 296.72.44) eller med post til følgende adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Konkurrence
Direktorat B - Merger Task Force
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ EFT L 395 af 30.12.1989, s. 1; berigtiget i EFT L 257 af 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EFT L 180 af 9.7.1997, s. 1, berigtiget i EFT L 40 af 13.2.1998, s. 17.

⁽³⁾ EFT C 217 af 29.7.2000, s. 32.

Anmeldelse af en planlagt fusion**(Sag nr. COMP/M.3447 - CARLYLE/SAPROGAL)****Det overvejes at behandle denne sag i henhold til den forenklede procedure**

(2004/C 133/08)

(EØS-relevant tekst)

1. Den 22.04.2004 modtog Kommissionen i henhold til artikel 4 i Rådets forordning (EØF) nr. 4064/89 ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1310/97 ⁽²⁾, en anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved virksomheden Carlyle Group (Luxembourg) erhverver kontrollen, jf. artikel 3, stk. 1, litra b, i Rådets forordning, med hele virksomheden SAPROGAL S.A. (Spanien) ved køb af aktier.
2. De pågældende virksomheder udøver følgende erhvervsaktiviteter:
 - for virksomheden Carlyle Group: privat investering, privat equity og investering i investeringsfonde.
 - for virksomheden SAPROGAL S.A.: produktion og salg af dyrefoder og -mad, kornhandel, fjerkræproduktion og -salg.
3. På grundlag af en foreløbig undersøgelse finder Kommissionen, at den anmeldte fusion kan falde ind under forordning (EØF) nr. 4064/89. Den forbeholder sig dog sin endelige stilling til dette punkt. I henhold til Kommissionens Meddelelse om en forenklet procedure for behandling af visse fusioner jf. Rådets forordning (EØF) nr. 4064/89 ⁽³⁾ skal det bemærkes at det overvejes at behandle denne sag i henhold til proceduren beskrevet i denne Meddelelse.
4. Kommissionen opfordrer andre interesserede parter til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Bemærkningerne skal være Kommissionen i hænde senest 10 dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse. Bemærkningerne med angivelse af sagsnr. COMP/M.3447 - CARLYLE/SAPROGAL, kan sendes til Kommissionen med telefax (telefax nr. +32/2/2964301 eller 2967244) eller med posten til følgende adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Konkurrence
Journal Fusionskontrol
J-70
B – 1049 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ EFT L 395 af 30.12.1989, s. 1. Berigtigelse i EFT L 257 af 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EFT L180 af 9.07.1997, s. 1. Berigtigelse i EFT L 40 af 13.2.1998, s. 17.

⁽³⁾ EFT C 217 af 29.7.2000, s. 32.